

**ANNEX IX/ANNEXE IX**

SUMMARY OF ALL CHANGES INTRODUCED IN THE GENERAL REMARKS AND THE CLASS HEADINGS /  
RÉCAPITULATIF DE TOUTES LES MODIFICATIONS INTRODUITES DANS LES REMARQUES GÉNÉRALES  
ET LES INTITULÉS DES CLASSES

**G E N E R A L R E M A R K S**

The indications of goods or services appearing in the class headings are general indications relating to the fields to which, in principle, the goods or services belong. The Alphabetical List should therefore be consulted in order to ascertain the exact classification of each individual product or service.

**GOODS**

If a product cannot be classified with the aid of the List of Classes, the Explanatory Notes and the Alphabetical List, the following remarks set forth the criteria to be applied:

(a) A finished product is in principle classified according to its function or purpose. If the function or purpose of a finished product is not mentioned in any class heading, the finished product is classified by analogy with other comparable finished products, indicated in the Alphabetical List. If none is found, other subsidiary criteria, such as that of the material of which the product is made or its mode of operation, are applied.

(b) A finished product which is a multipurpose composite object (e.g., clocks incorporating radios) may be classified in all classes that correspond to any of its functions or intended purposes. If those functions or purposes are not mentioned in any class heading, other criteria, indicated under (a), above, are to be applied.

(c) Raw materials, unworked or semi-worked, are in principle classified according to the material of which they consist.

(d) Goods intended to form part of another product are in principle classified in the same class as that product only in cases where the same type of goods cannot normally be used for another purpose. In all other cases, the criterion indicated under (a), above, applies.

(e) When a product, whether finished or not, is classified according to the material of which it is made, and it is made of different materials, the product is in principle classified according to the material which predominates.

(f) Cases adapted to the product they are intended to contain are in principle classified in the same class as the product.

**SERVICES**

If a service cannot be classified with the aid of the List of Classes, the Explanatory Notes and the Alphabetical List, the following remarks set forth the criteria to be applied:

(a) Services are in principle classified according to the branches of activities specified in the headings of the service classes and in their Explanatory Notes or, if not specified, by analogy with other comparable services indicated in the Alphabetical List.

(b) Rental services are in principle classified in the same classes as the services provided by means of the rented objects (e.g., Rental of telephones, covered by Class 38). Leasing services are analogous to rental services and therefore should be classified in the same way. However, hire- or lease-purchase financing is classified in Class 36 as a financial service.

(c) Services that provide advice, information or consultation are in principle classified in the same classes as the services that correspond to the subject matter of the advice, information or consultation, e.g., transportation consultancy (Cl. 39), business management consultancy (Cl. 35), financial consultancy (Cl. 36), beauty consultancy (Cl. 44). The rendering of the advice, information or consultancy by electronic means (e.g., telephone, computer) does not affect the classification of these services.

(d) Services rendered in the framework of franchising are in principle classified in the same class as the particular services provided by the franchisor (e.g., business advice relating to franchising (Class 35), financing services relating to franchising (Class 36), legal services relating to franchising (Class 45)).

## REMARQUES GÉNÉRALES

Les indications de produits ou de services figurant dans l'intitulé des classes constituent des indications générales relatives aux domaines dont relèvent en principe les produits ou les services. C'est pourquoi il importe de consulter la liste alphabétique pour s'assurer du classement exact de chaque produit ou service particulier.

### PRODUITS

Si un produit ne peut pas être classé à l'aide de la liste des classes, des notes explicatives ou de la liste alphabétique, les remarques ci-après indiquent les critères qu'il convient d'appliquer :

- a) un produit fini est en principe classé selon sa fonction ou sa destination. Si la fonction ou la destination d'un produit fini n'est mentionnée dans aucun intitulé de classe, ce produit est classé par analogie avec d'autres produits finis comparables figurant dans la liste alphabétique. S'il n'en existe aucun, d'autres critères tels que celui de la matière dont il est fait ou celui de son mode de fonctionnement sont appliqués;
- b) un produit fini à usages multiples (tel qu'un combiné radio-réveil) peut être classé dans toutes les classes correspondant à l'une quelconque de ses fonctions ou de ses destinations. Si ces fonctions ou destinations ne sont mentionnées dans aucun intitulé de classe, les autres critères mentionnés sous a) sont applicables;
- c) les matières premières, brutes ou semi-ouvrées, sont classées, en principe, compte tenu de la matière dont elles sont constituées;
- d) les produits destinés à faire partie d'un autre produit ne sont, en principe, classés dans la même classe que ce dernier qu'au cas où les produits de ce genre ne peuvent pas, normalement, avoir d'autres affectations. Dans tous les autres cas, le critère mentionné sous a) est applicable;
- e) si un produit, fini ou non, devant être classé en fonction de la matière dont il est constitué est en fait constitué de matières différentes, le classement est, en principe, opéré en fonction de la matière prédominante;
- f) les étuis adaptés aux produits qu'ils sont destinés à contenir sont classés, en principe, dans la même classe que ces derniers.

### SERVICES

Si un service ne peut pas être classé à l'aide de la liste des classes, des notes explicatives ou de la liste alphabétique, les remarques ci-après indiquent les critères qu'il convient d'appliquer :

- a) les services sont classés, en principe, selon les branches d'activité définies par l'intitulé des classes de services et leurs notes explicatives ou, sinon, par analogie avec d'autres services similaires figurant dans la liste alphabétique;
- b) tous les services de location sont classés, en principe, dans les mêmes classes que celles où sont classés les services rendus à l'aide des objets loués (par exemple, la location de téléphones, qui relève de la classe 38). Toutefois, les services de crédit-bail financier sont classés en classe 36 en tant que services financiers;
- c) les services de conseils, d'informations ou de consultation sont classés, en principe, dans la même classe que le service faisant l'objet du conseil, de l'information ou de la consultation, par exemple consultation en matière de transport (cl. 39), consultation en matière de gestion des affaires commerciales (cl. 35), consultation en matière financière (cl. 36), consultation en matière de soins de beauté (cl. 44). La communication par voie électronique de ce conseil, de cette information ou de cette consultation (par téléphone, par voie informatique) est sans effet sur le classement du service.;
- d) les services rendus dans le cadre de services de franchisage sont classés, en principe, dans les mêmes classes que celles où sont classés les services rendus par le franchiseur (par exemple, services de conseil commercial dans le cadre de services de franchisage (cl. 35), services de financement dans le cadre de services de franchisage (cl. 36), services juridiques dans le cadre de franchisage (cl. 45)).

## CLASS 1

Chemicals used in industry, science and photography, as well as in agriculture, horticulture and forestry;  
unprocessed artificial resins, unprocessed plastics;  
manures;  
fire extinguishing compositions;  
tempering and soldering preparations;  
chemical substances for preserving foodstuffs;  
tanning substances;  
adhesives used in industry.

### *Explanatory Note*

Class 1 includes mainly chemical products used in industry, science and agriculture, including those which go to the making of products belonging to other classes.

*This Class includes, in particular:*

- compost;
- salt for preserving other than for foodstuffs;
- [certain additives for the food industry \(consult the Alphabetical List of Goods\)](#).

*This Class does not include, in particular:*

- raw natural resins (Cl. 2);
- chemical products for use in medical science (Cl. 5);
- fungicides, herbicides and preparations for destroying vermin (Cl. 5);
- adhesives for stationery or household purposes (Cl. 16);
- salt for preserving foodstuffs (Cl. 30);
- straw mulch (Cl. 31).

## CLASSE 1

Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture ;  
résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut ;  
engrais pour les terres ;  
compositions extinctrices ;  
préparations pour la trempe et la soudure des métaux ;  
produits chimiques destinés à conserver les aliments ;  
matières tannantes ;  
adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie.

### *Note explicative*

La classe 1 comprend essentiellement les produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences et à l'agriculture, y compris ceux qui entrent dans la composition de produits relevant d'autres classes.

*Cette classe comprend notamment :*

- le compost, le paillis (engrais) ;
- le sel pour conserver, autre que pour les aliments ;
- [certains additifs pour l'industrie alimentaire \(consulter la liste alphabétique des produits\)](#).

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- les résines naturelles à l'état brut (cl. 2) ;
- les produits chimiques destinés à la science médicale (cl. 5) ;
- les fongicides, les herbicides et les produits pour la destruction des animaux nuisibles (cl. 5) ;
- les adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage (cl. 16) ;
- le sel pour conserver les aliments (cl. 30) ;
- le paillis (couverture d'humus) (cl. 31).

### CLASS 3

Bleaching preparations and other substances for laundry use;  
cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations;  
soaps;  
perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions;  
dentifrices.

#### *Explanatory Note*

Class 3 includes mainly cleaning preparations and toilet preparations.

*This Class includes, in particular:*

- deodorants for ~~personal use~~ human beings or for animals;
- room fragrancing preparations;
- sanitary preparations being toilettries.

*This Class does not include, in particular:*

- chemical chimney cleaners (Cl. 1);
- degreasing preparations for use in manufacturing processes (Cl. 1);
- deodorants other than for ~~personal use~~ human beings or for animals (Cl. 5);
- sharpening stones and grindstones (hand tools) (Cl. 8).

### CLASSE 3

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver;  
préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser;  
savons;  
parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux;  
dentifrices.

#### *Note explicative*

La classe 3 comprend essentiellement les produits de nettoyage et les produits de toilette.

*Cette classe comprend notamment :*

- les ~~désodorisants à usage personnel~~ désodorants (parfumerie);
- les préparations pour parfumer l'atmosphère;
- les produits hygiéniques qui sont des produits de toilette.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- les produits chimiques pour le nettoyage des cheminées (cl. 1);
- les produits de dégraissage utilisés au cours d'opérations de fabrication (cl. 1);
- les désodorisants, ~~autres qu'à usage personnel~~ (cl. 5);
- les pierres à aiguiser ou les meules à aiguiser à main (cl. 8).

## CLASS 5

Pharmaceutical and veterinary preparations;  
sanitary preparations for medical purposes;  
dietetic food and substances adapted for medical or veterinary use, food for babies;  
dietary supplements for humans and animals;  
plasters, materials for dressings;  
material for stopping teeth, dental wax;  
disinfectants;  
preparations for destroying vermin;  
fungicides, herbicides.

### *Explanatory Note*

Class 5 includes mainly pharmaceuticals and other preparations for medical or veterinary purposes.

*This Class includes, in particular:*

- sanitary preparations for personal hygiene, other than toiletries;
- deodorants other than for ~~personal use~~ human beings or for animals;
- dietary supplements, intended to supplement a normal diet or to have health benefits;
- meal replacements, dietetic food and beverages, adapted for medical or veterinary use;
- cigarettes without tobacco, for medical purposes.

*This Class does not include, in particular:*

- sanitary preparations being toiletries (Cl. 3)
- deodorants for human beings or for animals ~~personal use~~ (Cl. 3);
- supportive bandages (Cl. 10);
- meal replacements, dietetic food and beverages not for medical or veterinary purposes (Cl. 29, 30, 31, 32 or 33).

### CLASSE 5

Produits pharmaceutiques et vétérinaires ;  
produits hygiéniques pour la médecine ;  
aliments et substances diététiques à usage médical ou vétérinaire, aliments pour bébés ;  
compléments alimentaires pour êtres humains et animaux ;  
emplâtres, matériel pour pansements ;  
matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires ;  
désinfectants ;  
produits pour la destruction d'~~es~~-animaux nuisibles ;  
fongicides, herbicides.

#### *Note explicative*

La classe 5 comprend essentiellement les produits pharmaceutiques et les autres produits à usage médical ou vétérinaire.

*Cette classe comprend notamment :*

- les produits hygiéniques pour l'hygiène intime, autres que les produits de toilette ;
- les désodorisants ~~autres qu'à usage personnel~~ ;
- les compléments alimentaires en tant que compléments d'un régime alimentaire normal ou en tant qu'apports pour la santé ;
- les substituts de repas, les aliments et boissons diététiques à usage médical ou vétérinaire ;
- les cigarettes sans tabac, à usage médical.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- les produits pour l'hygiène qui sont des produits de toilette (cl. 3) ;
- les ~~déodorants désodorisants à usage personnel~~ (parfumerie) (cl. 3) ;
- les bandages orthopédiques (cl. 10) ;
- les substituts de repas, les aliments et boissons diététiques autres qu'à usage médical ou vétérinaire (cl. 29, 30, 31, 32 ou 33).

## CLASS 8

Hand tools and implements (hand-operated);  
cutlery;  
side arms;  
razors.

### *Explanatory Note*

Class 8 includes mainly hand-operated implements used as tools in the respective professions.

*This Class includes, in particular:*

- cutlery of precious metals;
- electric razors and clippers (hand instruments).

*This Class does not include, in particular:*

- certain special instruments (consult the Alphabetical List of Goods);
- machine tools and implements driven by a motor (Cl. 7);
- surgical cutlery (Cl. 10);
- side arms being firearms (Cl. 13);
- paper knives (Cl. 16);
- fencing weapons (Cl. 28).

## CLASSE 8

Outils et instruments à main entraînés manuellement;  
coutellerie, fourchettes et cuillers;  
armes blanches;  
rasoirs.

### *Note explicative*

La classe 8 comprend essentiellement les outils et les instruments à main actionnés manuellement jouant le rôle d'outils dans diverses professions.

*Cette classe comprend notamment :*

- la coutellerie, les fourchettes et les cuillers en métaux précieux;
- les rasoirs, les tondeuses (instruments à main) et les coupe-ongles, électriques.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- certains instruments spéciaux (consulter la liste alphabétique des produits);
- les outils et instruments actionnés par un moteur (cl. 7);
- la coutellerie chirurgicale (cl. 10);
- les coupe-papier (cl. 16);
- les armes d'escrime (cl. 28).

## CLASS 7

Machines and machine tools;  
motors and engines (except for land vehicles);  
machine coupling and transmission components (except for land vehicles);  
agricultural implements other than hand-operated;  
incubators for eggs;  
automatic vending machines.

### *Explanatory Note*

Class 7 includes mainly machines, machine tools, motors and engines.

*This Class includes, in particular:*

- parts of motors and engines (of all kinds);
- electric cleaning machines and apparatus.

*This Class does not include, in particular:*

- certain special machines and machine tools (consult the Alphabetical List of Goods);
- hand tools and implements, hand-operated (Cl. 8);
- motors and engines for land vehicles (Cl. 12).

## CLASSE 7

Machines et machines-outils;  
moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres);  
accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres);  
instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement;  
couveuses pour les œufs;  
distributeurs automatiques.

### *Note explicative*

La classe 7 comprend essentiellement les machines, les machines-outils et les moteurs.

*Cette classe comprend notamment :*

- les parties de moteurs (de toutes sortes);
- les machines et appareils électriques de nettoyage.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- certaines machines et machines-outils spéciales (consulter la liste alphabétique des produits);
- les outils et instruments à main actionnés manuellement (cl. 8);
- les moteurs pour véhicules terrestres (cl. 12).



## CLASS 9

Scientific, nautical, surveying, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; apparatus and instruments for conducting, switching, transforming, accumulating, regulating or controlling electricity; apparatus for recording, transmission or reproduction of sound or images; magnetic data carriers, recording discs;  
compact discs, DVDs and other digital recording media;  
~~automatic vending machines and~~ mechanisms for coin-operated apparatus;  
cash registers, calculating machines, data processing equipment, ~~and~~ computers;  
computer software;  
fire-extinguishing apparatus.

### *Explanatory Note*

*This Class includes, in particular:*

- apparatus and instruments for scientific research in laboratories;
- apparatus and instruments for controlling ships, such as apparatus and instruments for measuring and for transmitting orders;
- ~~- the following electrical apparatus and instruments:  
(a) certain electrothermic tools and apparatus, such as electric soldering irons, electric flat irons which, if they were not electric, would belong to Class 8;  
(b) apparatus and devices which, if not electrical, would be listed in various classes, i.e., electrically heated clothing, cigar lighters for automobiles;~~
- protractors;
- punched card office machines;
- ~~- amusement apparatus adapted for use with an external display screen or monitor;~~
- all computer programs and software regardless of recording media or means of dissemination, that is, software recorded on magnetic media or downloaded from a remote computer network.

*This Class does not include, in particular:*

- the following electrical apparatus and instruments:
  - (a) electromechanical apparatus for the kitchen (grinders and mixers for foodstuffs, fruit presses, electrical coffee mills, etc.), and certain other apparatus and instruments driven by an electrical motor, all coming under Class 7;
  - (b) apparatus for pumping or dispensing fuels (Cl. 7);
  - ~~(b)~~ electric razors, and clippers (hand instruments) and flat irons (Cl. 8);
  - ~~(c) electric toothbrushes and combs (Cl. 21);~~
  - (d) electrical apparatus for space heating or for the heating of liquids, for cooking, ventilating, etc. (Cl. 11);
  - (e) electric toothbrushes and combs (Cl. 21);
- clocks and watches and other chronometric instruments (Cl. 14);
- control clocks (Cl. 14);
- ~~- amusement and game apparatus adapted for use with an external display screen or monitor (Cl. 28).~~

## CLASSE 9

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique;

appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images;

supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques;

disques compacts, DVD et autres supports d'enregistrement numériques;

~~distributeurs automatiques et~~ mécanismes pour appareils à préparation;

caisses enregistreuses, machines à calculer, équipements pour le traitement de l'informations, ~~et les~~ ordinateurs;

logiciels;

extincteurs.

### Note explicative

*Cette classe comprend notamment :*

- les appareils et instruments de recherche scientifique pour laboratoires;
- les appareils et instruments utilisés pour la commande d'un navire, tels qu'appareils et instruments de mesure et de transmission d'ordres;
- ~~les appareils et instruments électriques suivants :~~
  - a) ~~certains outils et appareils électrothermiques, tels que les fers à souder électriques, les fers à repasser électriques, qui, s'ils n'étaient pas électriques, appartiendraient à la classe 8;~~
  - b) ~~les appareils et dispositifs qui, s'ils n'étaient pas électriques, appartiendraient à des classes diverses, tels que : vêtements chauffés électriquement, allume-cigares pour automobiles;~~
- les rapporteurs;
- les machines de bureau à cartes perforées;
- ~~les appareils de divertissement conçus pour être utilisés avec un écran d'affichage indépendant ou un moniteur;~~
- les programmes informatiques et logiciels de toutes sortes quel que soit leur support d'enregistrement ou de diffusion, les logiciels enregistrés sur support magnétique ou téléchargés depuis un réseau informatique externe.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- les appareils et instruments électriques suivants :
  - a) les appareils électromécaniques pour la cuisine (broyeurs et mélangeurs pour aliments, presse-fruits, moulins à café électriques, etc.), et certains autres appareils et instruments actionnés par un moteur électrique, rentrant tous dans la classe 7;
  - b) les appareils pour le pompage et la distribution de combustibles et carburants (cl. 7);
  - ~~b) les rasoirs, tondeuses (instruments à main), et coupe-ongles électriques et fers à repasser (cl. 8);~~
  - ~~c) les brosses à dents et peignes électriques (cl. 21);~~
  - d) les appareils électriques pour le chauffage des locaux ou le chauffage des liquides, pour la cuisson, la ventilation, etc. (cl. 11);
  - e) les brosses à dents et peignes électriques (cl. 21);
- l'horlogerie et autres instruments chronométriques (cl. 14);
- les horloges de contrôle (cl. 14)
- les appareils de divertissement et de jeux conçus pour être utilisés avec un écran d'affichage indépendant ou un moniteur (cl. 28).

**CLASS 18**

Leather and imitations of leather, and goods made of these materials and not included in other classes;

animal skins, hides;

trunks and travelling bags;

umbrellas, ~~and~~ parasols; ~~and~~

walking sticks;

whips, harness and saddlery.

*Explanatory Note*

Class 18 includes mainly leather, leather imitations, travel goods not included in other classes and saddlery.

*This Class does not include, in particular:*

- clothing, footwear, headgear (consult the Alphabetical List of Goods).

**CLASSE 18**

Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes;

peaux d'animaux;

malles et valises;

parapluies, ~~et~~ parasols; ~~et~~

cannes;

fouets et sellerie.

*Note explicative*

La classe 18 comprend essentiellement le cuir, ses imitations, les articles de voyage non compris dans d'autres classes et la sellerie.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- les articles d'habillement (consulter la liste alphabétique des produits).

#### **CLASS 24**

Textiles and textile goods, not included in other classes;  
bed ~~covers~~; and  
table covers.

#### *Explanatory Note*

Class 24 includes mainly textiles (piece goods) and textile covers for household use.

*This Class includes, in particular:*

- bedding linen of paper.

*This Class does not include, in particular:*

- certain special textiles (consult the Alphabetical List of Goods);
- electrically heated blankets, for medical purposes (Cl. 10) and not for medical purposes (Cl. 11);
- table linen of paper (Cl. 16);
- horse blankets (Cl. 18).

#### **CLASSE 24**

Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes;  
~~couvertures jetés~~ de lit; et  
~~tapis~~ de table.

#### *Note explicative*

La classe 24 comprend essentiellement les tissus et les couvertures.

*Cette classe comprend notamment :*

- le linge de lit en papier.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- certains tissus spéciaux (consulter la liste alphabétique des produits);
- les couvertures chauffantes, à usage médical (cl. 10) et non à usage médical (cl. 11);
- le linge de table en papier (cl. 16);
- les couvertures de chevaux (cl. 18).

## CLASS 28

Games and playthings;  
gymnastic and sporting articles not included in other classes;  
decorations for Christmas trees.

### *Explanatory Note*

*This Class includes, in particular:*

- amusement and game apparatus adapted for use with an external display screen or monitor;
- fishing tackle;
- equipment for various sports and games.

*This Class does not include, in particular:*

- Christmas tree candles (Cl. 4);
- diving equipment (Cl. 9);
- ~~amusement apparatus adapted for use with an external display screen or monitor (Cl. 9);~~
- electrical lamps (garlands) for Christmas trees (Cl. 11);
- fishing nets (Cl. 22);
- clothing for gymnastics and sports (Cl. 25);
- confectionery and chocolate decorations for Christmas trees (Cl. 30).

## CLASSE 28

Jeux, jouets;  
articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes;  
décorations pour arbres de Noël.

### *Note explicative*

*Cette classe comprend notamment :*

- les appareils de divertissement et de jeux conçus pour être utilisés avec un écran d'affichage indépendant ou un moniteur;
- les articles de pêche;
- les engins pour sports et jeux divers.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- les bougies pour arbres de Noël (cl. 4);
- l'équipement des plongeurs (cl. 9);
- ~~les appareils de divertissement conçus pour être utilisés avec un écran d'affichage indépendant ou un moniteur (cl. 9);~~
- les lampes (guirlandes) électriques pour arbres de Noël (cl. 11);
- les filets de pêche (cl. 22);
- les vêtements de gymnastique et de sport (cl. 25);
- la confiserie et la chocolaterie pour arbres de Noël (cl. 30).

## CLASS 29

Meat, fish, poultry and game;  
meat extracts;  
preserved, frozen, dried and cooked fruits and vegetables;  
jellies, jams, compotes;  
eggs;  
milk and milk products;  
edible oils and fats.

### *Explanatory Note*

Class 29 includes mainly foodstuffs of animal origin as well as vegetables and other horticultural comestible products which are prepared for consumption or conservation.

*This Class includes, in particular:*

- milk beverages (milk predominating).

*This Class does not include, in particular:*

- certain foodstuffs of plant origin (consult the Alphabetical List of Goods);
- baby food (Cl. 5);
- dietetic **food and** substances adapted for medical use (Cl. 5);
- **dietary supplements (Cl. 5);**
- salad dressings (Cl. 30);
- fertilised eggs for hatching (Cl. 31);
- foodstuffs for animals (Cl. 31);
- live animals (Cl. 31).

## CLASSE 29

Viande, poisson, volaille et gibier ;  
extraits de viande ;  
fruits et légumes conservés, congelés, séchés et cuits ;  
gelées, confitures, compotes ;  
oeufs ;  
lait et produits laitiers ;  
huiles et graisses comestibles.

### *Note explicative*

La classe 29 comprend essentiellement les denrées alimentaires d'origine animale, ainsi que les légumes et autres produits horticoles comestibles préparés pour la consommation ou la conservation.

*Cette classe comprend notamment :*

- les boissons lactées, où le lait prédomine.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- certains produits alimentaires d'origine végétale (consulter la liste alphabétique des produits) ;
- les aliments pour bébés (cl. 5) ;
- les **aliments et** substances diététiques à usage médical (cl. 5) ;
- **les compléments alimentaires (cl. 5) ;**
- les sauces à salade (cl. 30) ;
- les oeufs à couver (cl. 31) ;
- les aliments pour ~~les~~ animaux (cl. 31) ;
- les animaux vivants (cl. 31).

**CLASS 30**

Coffee, tea, cocoa, ~~and artificial coffee~~;  
~~sugar~~, rice;  
tapioca, ~~and sago~~, ~~artificial coffee~~;  
flour and preparations made from cereals;  
bread, pastry and confectionery;  
ices;  
~~sugar~~, honey, treacle;  
yeast, baking-powder;  
salt;  
mustard;  
vinegar, sauces (condiments);  
spices;  
ice.

*Explanatory Note*

Class 30 includes mainly foodstuffs of plant origin prepared for consumption or conservation as well as auxiliaries intended for the improvement of the flavour of food.

*This Class includes, in particular:*

- beverages with coffee, cocoa, ~~or~~ chocolate or tea base;
- cereals prepared for human consumption (for example, oat flakes and those made of other cereals).

*This Class does not include, in particular:*

- certain foodstuffs of plant origin (consult the Alphabetical List of Goods);
- salt for preserving other than for foodstuffs (Cl. 1);
- medicinal teas and dietetic food and substances adapted for medical use (Cl. 5);
- baby food (Cl. 5);
- dietary supplements (Cl. 5);
- raw cereals (Cl. 31);
- foodstuffs for animals (Cl. 31).

### CLASSE 30

Café, thé, cacao, ~~et succédanés du café~~ ;  
~~sucro~~, riz, ;  
tapioca, ~~et sagou, succédanés du café~~ ;  
farines et préparations faites de céréales, ;  
pain, pâtisserie et confiserie, ;  
glaces comestibles ;  
~~sucro~~, miel, sirop de mélasse ;  
levure, poudre pour faire lever ;  
sel, ;  
moutarde ;  
vinaigre, sauces (condiments) ;  
épices ;  
glace à rafraîchir.

#### *Note explicative*

La classe 30 comprend essentiellement les denrées alimentaires d'origine végétale préparées pour la consommation ou la conservation, ainsi que les adjuvants destinés à l'amélioration du goût des aliments.

*Cette classe comprend notamment :*

- les boissons à base de café, de cacao, ~~ou~~ de chocolat ~~ou de thé~~ ;
- les céréales préparées pour l'alimentation ~~de l'homme humaine~~ (par exemple : flocons d'avoine ou d'autres céréales).

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- certains produits alimentaires d'origine végétale (consulter la liste alphabétique des produits) ;
- le sel pour conserver, autre que pour les aliments (cl. 1) ;
- les infusions médicinales et les aliments et substances diététiques à usage médical (cl. 5) ;
- les aliments pour bébés (cl. 5) ;
- les compléments alimentaires (cl. 5) ;
- les céréales brutes (cl. 31) ;
- les aliments pour ~~les~~ animaux (cl. 31).



### CLASS 31

Grains and agricultural, horticultural and forestry products ~~and grains~~ not included in other classes;  
live animals;  
fresh fruits and vegetables;  
seeds;  
natural plants and flowers;  
foodstuffs for animals;  
malt.

#### *Explanatory Note*

Class 31 includes mainly land products not having been subjected to any form of preparation for consumption, live animals and plants as well as foodstuffs for animals.

*This Class includes, in particular:*

- raw woods;
- raw cereals;
- fertilised eggs for hatching;
- mollusca and crustacea (live).

*This Class does not include, in particular:*

- cultures of micro-organisms and leeches for medical purposes (Cl. 5);
- dietary supplements for animals (Cl. 5);
- semi-worked woods (Cl. 19);
- artificial fishing bait (Cl. 28);
- rice (Cl. 30);
- tobacco (Cl. 34).

### CLASSE 31

Graines et produits agricoles, horticoles, et forestiers ~~et graines~~, non compris dans d'autres classes ;  
animaux vivants ;  
fruits et légumes frais ;  
semences;  
plantes et fleurs naturelles ;  
aliments pour les animaux ;  
malt.

#### *Note explicative*

La classe 31 comprend essentiellement les produits de la terre n'ayant subi aucune préparation pour la consommation, les animaux vivants et les plantes vivantes, ainsi que les aliments pour ~~les~~ animaux.

*Cette classe comprend notamment :*

- les bois bruts ;
- les céréales brutes ;
- les oeufs à couvrir ;
- les mollusques et les crustacés vivants.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- les cultures de micro-organismes et les sangsues à usage médical (cl. 5) ;
- les compléments alimentaires pour animaux (cl. 5) ;
- les bois mi-ouvrés (cl. 19) ;
- les amorces artificielles pour la pêche (cl. 28) ;
- le riz (cl. 30) ;
- le tabac (cl. 34).

## CLASS 32

Beers;  
mineral and aerated waters and other non-alcoholic ~~drinks~~ beverages;  
fruit ~~drinks~~ beverages and fruit juices;  
syrops and other preparations for making beverages.

### *Explanatory Note*

Class 32 includes mainly non-alcoholic beverages, as well as beer.

*This Class includes, in particular:*

- de-alcoholised ~~drinks~~ beverages.

*This Class does not include, in particular:*

- beverages for medical purposes (Cl. 5);
- milk beverages (milk predominating) (Cl. 29);
- beverages with coffee, cocoa or chocolate base (Cl. 30).

## CLASSE 32

Bières ;  
eaux minérales et gazeuses et autres boissons ~~non alcooliques~~ sans alcool ;  
boissons à base de fruits et jus de fruits ;  
sirops et autres préparations pour faire des boissons.

### *Note explicative*

La classe 32 comprend essentiellement les boissons ~~non alcooliques~~ sans alcool, ainsi que les bières.

*Cette classe comprend notamment :*

- les boissons désalcoolisées.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- les boissons à usage médical (cl. 5) ;
- les boissons lactées, où le lait prédomine (cl. 29) ;
- les boissons à base de cacao, de café ou de chocolat (cl. 30).

**CLASS 33**

Alcoholic beverages (except beers).

*Explanatory Note*

*This Class does not include, in particular:*

- medicinal ~~drinks-beverages~~ (Cl. 5);
- de-alcoholised ~~drinks-beverages~~ (Cl. 32).

**CLASSE 33**

Boissons alcoolis~~ées~~ques (à l'exception des bières).

*Note explicative*

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- les potions médicinales (cl. 5);
- les boissons désalcoolisées (cl. 32).

### CLASS 36

Insurance;  
financial affairs;  
monetary affairs;  
real estate affairs.

#### *Explanatory Note*

Class 36 includes mainly services rendered in financial and monetary affairs and services rendered in relation to insurance contracts of all kinds.

*This Class includes, in particular:*

- services relating to financial or monetary affairs comprise the following:
  - (a) services of all the banking establishments, or institutions connected with them such as exchange brokers or clearing services;
  - (b) services of credit institutions other than banks such as co-operative credit associations, individual financial companies, lenders, etc.;
  - (c) services of “investment trusts,” of holding companies;
  - (d) services of brokers dealing in shares and property;
  - (e) services connected with monetary affairs vouched for by trustees;
  - (f) services rendered in connection with the issue of travellers’ cheques and letters of credit;
- hire- or lease-purchase financing;
- services of realty administrators of buildings, i.e., services of letting or valuation, or financing;
- services dealing with insurance such as services rendered by agents or brokers engaged in insurance, services rendered to insured, and insurance underwriting services.

### CLASSE 36

Assurances;  
affaires financières;  
affaires monétaires;  
affaires immobilières.

#### *Note explicative*

La classe 36 comprend essentiellement les services rendus dans les affaires financières et monétaires et les services rendus en rapport avec des contrats d’assurances de tous genres.

*Cette classe comprend notamment :*

- les services en rapport avec les affaires financières ou monétaires, à savoir :
  - a) les services de tous les instituts bancaires ou institutions en rapport avec eux, telles qu’agences de change ou services de compensation;
  - b) les services d’instituts de crédit autres que les banques, tels qu’associations coopératives de crédit, compagnies financières individuelles, prêteurs, etc.;
  - c) les services des “investment trusts”, des compagnies “holding”;
  - d) les services des courtiers en valeurs et en biens;
  - e) les services en rapport avec les affaires monétaires, assurés par des agents fiduciaires;
  - f) les services rendus en rapport avec l’émission de chèques de voyage et de lettres de crédit;
- crédit-bail financier;
- les services d’administrateurs d’immeubles, c’est-à-dire les services de location, d’estimation de biens immobiliers ou de bailleurs de fonds;
- les services en rapport avec les assurances, tels que les services rendus par des agents ou courtiers s’occupant d’assurances, les services rendus aux assurés et les services de souscription d’assurances.

### **CLASS 38**

Telecommunications.

#### *Explanatory Note*

Class 38 includes mainly services allowing at least one person to communicate with another by a sensory means. Such services include those which:

- (1) allow one person to talk to another,
- (2) transmit messages from one person to another, and
- (3) place a person in oral or visual communication with another (radio and television).

*This Class includes, in particular:*

- services which consist essentially of the diffusion of radio or television programmes.

*This Class does not include, in particular:*

- radio advertising services (Cl. 35);
- telephone marketing (telemarketing) services (Cl. 35).

### **CLASSE 38**

Télécommunications.

#### *Note explicative*

La classe 38 comprend essentiellement les services qui permettent à une personne au moins de communiquer avec une autre par un moyen sensoriel. De tels services comprennent ceux qui :

- 1) permettent à une personne de converser avec une autre,
- 2) transmettent des messages d'une personne à une autre et
- 3) placent une personne en communication orale ou visuelle avec une autre (radio et télévision).

*Cette classe comprend notamment :*

- les services qui consistent essentiellement en la diffusion de programmes de radio ou de télévision.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- les services de publicité par radio (cl. 35);
- les services de marketing téléphonique (télémarketing) (cl. 35).

**CLASS 39**

Transport;  
packaging and storage of goods;  
travel arrangement.

*Explanatory Note*

Class 39 includes mainly services rendered in transporting people or goods from one place to another (by rail, road, water, air or pipeline) and services necessarily connected with such transport, as well as services relating to the storing of goods in a warehouse or other building for their preservation or guarding.

*This Class includes, in particular:*

- services rendered by companies exploiting stations, bridges, rail-road ferries, etc., used by the transporter;
- services connected with the hiring of transport vehicles;
- services connected with maritime tugs, unloading, the functioning of ports and docks and the salvaging of wrecked ships and their cargoes;
- ~~services connected with the functioning of airports;~~
- services connected with the packaging and parcelling of goods before dispatch;
- services consisting of information about journeys or the transport of goods by brokers and tourist agencies, information relating to tariffs, timetables and methods of transport;
- services relating to the inspection of vehicles or goods before transport.

*This Class does not include, in particular:*

- services relating to advertising transport undertakings such as the distribution of prospectuses or advertising on the radio (Cl. 35);
- services relating to the issuing of travellers' cheques or letters of credit by brokers or travel agents (Cl. 36);
- services relating to insurances (commercial, fire or life) during the transport of persons or goods (Cl. 36);
- services rendered by the maintenance and repair of vehicles, nor the maintenance or repair of objects connected with the transport of persons or goods (Cl. 37);
- services relating to reservation of rooms in a hotel by travel agents or brokers (Cl. 43).

### **CLASSE 39**

Transport;  
emballage et entreposage de marchandises;  
organisation de voyages.

#### *Note explicative*

La classe 39 comprend essentiellement les services rendus en transportant des personnes ou des marchandises d'une place à une autre (par rail, par route, par eau, par air ou par pipeline) et les services nécessairement en relation avec ces transports, ainsi que les services en rapport avec l'emmagasinement de marchandises dans un entrepôt ou dans un autre bâtiment en vue de leur préservation ou gardiennage.

*Cette classe comprend notamment :*

- les services rendus par des compagnies exploitant des stations, des ponts, des transbordeurs (railroad ferries), etc. utilisés par le transporteur;
- les services en rapport avec la location de véhicules de transport;
- les services en rapport avec le remorquage maritime, le déchargement, le fonctionnement des ports et des quais et le sauvetage de vaisseaux en perdition et de leur cargaison;
- ~~- les services en rapport avec le fonctionnement d'aéroports;~~
- les services en rapport avec l'emballage et l'empaquetage de marchandises avant l'expédition;
- les services consistant en informations concernant les voyages ou les transports de marchandises par des courtiers et des agences de tourisme, informations relatives aux tarifs, aux horaires et aux modes de transport;
- les services relatifs à l'inspection de véhicules ou de marchandises avant le transport.

*Cette classe ne comprend pas notamment :*

- les services relatifs à la publicité des entreprises de transport, tels que la distribution de prospectus ou la publicité par radio (cl. 35);
- les services en rapport avec l'émission de chèques de voyage ou de lettres de crédit par des courtiers ou des agences de voyages (cl. 36);
- les services relatifs aux assurances (commerciales, incendie ou vie) durant le transport de personnes ou de marchandises (cl. 36);
- les services rendus par l'entretien et la réparation de véhicules, ni l'entretien ou la réparation d'objets touchant le transport de personnes ou de marchandises (cl. 37);
- les services en rapport avec la réservation de chambres d'hôtel par des agences de voyages ou des courtiers (cl. 43).

[End of Annex IX and of document/  
Fin de l'annexe IX et du document]